

STN	Bezpečnosť baliacich strojov. Časť 10: Všeobecné požiadavky.	STN EN 415-10 26 7600
------------	---	---

Safety of packaging machines - Part 10: General Requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Obsahuje: EN 415-10:2014

118892

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2014
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy
rozmnžovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

ICS 55.200

English Version

Safety of packaging machines - Part 10: General Requirements

Sécurité des machines d'emballage - Partie 10:
Prescriptions générales

Sicherheit von Verpackungsmaschinen - Teil 10:
Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 12 October 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	5
Introduction	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	10
4 List of significant hazards	11
4.1 General.....	11
4.2 Mechanical hazards	12
4.2.1 Moving parts.....	12
4.2.2 Slip, trip and fall hazards	12
4.2.3 Loss of stability.....	12
4.2.4 Hazards from guards	12
4.3 Pneumatic and hydraulic equipment.....	12
4.4 Hazards from electrical equipment.....	13
4.5 Hazards from electrostatic phenomena	13
4.6 Thermal hazards	13
4.6.1 Hot Surfaces.....	13
4.6.2 Cold surfaces	13
4.7 Noise	13
4.8 Radiation.....	13
4.9 Hazards from products and materials	14
4.9.1 Hazards generated by products	14
4.9.2 Hazards generated by packaging materials.....	14
4.10 Hazards due to neglecting ergonomic principles	15
4.11 Hazards due to neglecting hygienic design principles.....	15
4.12 Hazards caused by failures	15
4.12.1 General.....	15
4.12.2 Failure of power supplies	15
4.12.3 Failure of safety related parts of control systems	16
4.12.4 Failure of electronic drive systems.....	16
4.13 Hazards caused by the presence of stored energy.....	16
4.14 Hazards due to remote diagnostics or control.....	16
4.15 Reasonably foreseeable misuse	16
4.16 Hazards from specific elements or processes of packaging machines	17
4.16.1 Cutting devices	17
4.16.2 Sealing devices	17
4.16.3 Film reel unwind mechanisms.....	18
4.16.4 Conveyors	18
4.16.5 Handles and hand-wheels.....	20
4.16.6 Size or product changing.....	20
4.16.7 Hot melt adhesive equipment.....	21
4.16.8 Modified atmosphere packaging.....	21
5 Safety requirements and/or protective measures	21
5.1 General.....	21
5.2 Requirements to minimize mechanical risks	22
5.2.1 Protective measures against risks from moving parts.....	22
5.2.2 Requirements to prevent slip, trip and fall hazards	52
5.2.3 Stability of machines	52

5.2.4	Prevention of hazards from movable guards	53
5.3	Supply disconnecting (isolating) device.....	53
5.4	Pneumatic and hydraulic equipment.....	53
5.5	Electrical equipment	54
5.5.1	General	54
5.5.2	Protection against electric shock	54
5.5.3	Degree of protection	54
5.6	Electrostatic phenomena.....	54
5.7	Thermal hazards	55
5.7.1	Hot surfaces	55
5.7.2	Cold surfaces	55
5.8	Noise reduction	55
5.9	Radiation	56
5.9.1	General	56
5.9.2	Laser radiation.....	56
5.10	Measures to control hazards generated by products, substances and materials	57
5.10.1	Measures to control hazards generated by substances	57
5.10.2	Measures to control hazards generated by products.....	57
5.10.3	Measures to control hazards generated by packaging materials	59
5.11	Ergonomic design principles	60
5.11.1	Operating the machine.....	60
5.11.2	Operator interface and machine mounted control devices	60
5.11.3	Handling machine parts.....	60
5.11.4	Loading packaging materials	60
5.11.5	Loading products or unloading packages.....	61
5.11.6	Size or product changes.....	61
5.11.7	Cleaning the machine	61
5.11.8	Maintenance.....	61
5.11.9	Moving the machine	61
5.11.10	Lighting.....	62
5.12	Hygienic design requirements	62
5.13	Failures of power supplies	62
5.14	Control functions.....	63
5.14.1	General	63
5.14.2	Normal stop.....	63
5.14.3	Safety related stop functions	63
5.14.4	Operational stop	63
5.14.5	Emergency stop and emergency switching off.....	63
5.14.6	Safety related stops of variable speed electrical power drive systems	64
5.14.7	Stopping time.....	65
5.15	Failures of safety related parts of control systems	65
5.16	Prevention of unexpected start up	65
5.16.1	General	65
5.16.2	Requirements for machines where whole body access is possible	65
5.16.3	Operations with open guards.....	66
5.17	Stored energy	67
5.18	Requirements for remote diagnostics or control.....	67
5.19	Reasonably foreseeable misuse	68
5.20	Requirements for specific elements or processes of packaging machines	68
5.20.1	Cutting devices.....	68
5.20.2	Sealing devices.....	69
5.20.3	Film reel unwind mechanisms	69
5.20.4	Conveyors	69
5.20.5	Handles and hand-wheels	72
5.20.6	Size or product changing	72
5.20.7	Hot melt adhesive equipment	73
5.20.8	Modified atmosphere packaging	74
6	Verification of safety requirements and measures	74

6.1	General.....	74
6.2	Visual inspections with the machine stopped.....	75
6.2.1	Mechanical parts.....	75
6.2.2	Pneumatic systems.....	75
6.2.3	Hydraulic systems.....	75
6.2.4	Electrical systems.....	75
6.2.5	Guards.....	75
6.2.6	Design requirements.....	75
6.2.7	Marking and warning signs.....	75
6.3	Measurements with the machine stopped.....	75
6.3.1	Guards.....	75
6.3.2	Electrical testing.....	75
6.4	Visual inspections with the machine running.....	76
6.4.1	Guards.....	76
6.4.2	Safety related functions.....	76
6.4.3	Dissipation of stored energy.....	76
6.5	Measurements or tests with the machine running.....	76
6.5.1	Electrical testing.....	76
6.5.2	Measurement of noise emission.....	76
6.5.3	Temperature.....	76
6.6	Verification procedures.....	76
7	Information.....	78
7.1	General.....	78
7.2	Marking.....	78
7.3	Signals and warning signs.....	78
7.3.1	General.....	78
7.3.2	Prohibition sign “Do not reach in”.....	79
7.3.3	Prohibition sign “No access”.....	79
7.3.4	Warning sign “Hot surface”.....	80
7.3.5	Warning sign “Warning; Low temperature/freezing conditions”.....	80
7.3.6	Warning signs indicating radiation hazards.....	81
7.3.7	Prohibition sign “Access prohibited for persons with implantable medical devices”.....	83
7.4	Instructions.....	83
7.4.1	General.....	83
7.4.2	All packaging machines.....	84
7.4.3	Machines for use with foodstuffs or pharmaceuticals.....	85
7.4.4	Machines for handling hazardous products.....	85
7.4.5	Machines with hot or cold surfaces.....	85
7.4.6	Machines incorporating hot melt and other adhesive systems.....	85
7.4.7	Information on stability of the machine.....	85
7.4.8	Machines incorporating lifting equipment.....	86
7.4.9	Assemblies of machines.....	86
Annex A (informative)	Evaluation of energy or force.....	87
Annex B (informative)	Maximum values for inherently safe design.....	88
Annex ZA (informative)	Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC.....	89
Bibliography.....		92

Foreword

This document (EN 415-10:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 146 "Packaging machines - Safety", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This standard is part of a series of standards comprising the following parts:

- EN 415-1, *Packaging machines safety — Part 1: Terminology and classification of packaging machines and associated equipment*;
- EN 415-2, *Packaging machines safety — Part 2: Pre-formed rigid container packaging machines*;
- EN 415-3, *Safety of packaging machines — Part 3: Form, fill and seal machines*;
- EN 415-4, *Safety of packaging machines — Part 4: Palletizers and depalletizers*;
- EN 415-5, *Safety of packaging machines — Part 5: Wrapping machines*;
- EN 415-6, *Safety of packaging machines — Part 6: Pallet wrapping machines*;
- EN 415-7, *Safety of packaging machines — Part 7: Group and secondary packaging machines*;
- EN 415-8, *Safety of packaging machines — Part 8: Strapping machines*;
- EN 415-9, *Safety of packaging machines — Part 9: Noise measurement methods for packaging machines, packaging lines and associated equipment, grade of accuracy 2 and 3*;
- EN 415-10, *Safety of packaging machines — Part 10: General requirements* (the present document).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Packaging machines are used extensively in Europe in an increasingly wide range of industries. They contain several significant hazards that have the potential to cause serious injury.

This document is a Type C standard as defined in the Introduction of EN ISO 12100:2010.

The requirements of the machine specific parts of EN 415 take precedence over the requirements of EN 415-10. The requirements of the machine specific parts of EN 415 may supplement or modify the corresponding clauses of EN 415-10.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this standard.

When provisions of this Type C standard are different from those, which are stated in Type A or B standards, the provisions of this Type C standard take precedence.

1 Scope

This European Standard gives general requirements for packaging machines which are defined in the scope of EN 415-1 or are in the scope of another relevant machine specific part of EN 415. When used together with a relevant machine specific part of EN 415, it gives the requirements for that specific type of machine.

This document deals with safety requirements and their verification for design, construction, installation, commissioning, operation, adjustment, maintenance and cleaning of packaging machines when used as intended and under the conditions of misuse foreseeable by a manufacturer.

The extent to which hazards, hazardous situations and events are covered is indicated in Clause 4.

The hazards on a specific machine can vary depending on its working principle; the type, size and mass of the product; the packaging material; auxiliary equipment attached to the machine and the environment in which the machine is used. If the machine presents hazards that are not dealt with in this standard, the manufacturer should assess these hazards by using the principles detailed in EN ISO 12100:2010. Such deviations or additions are outside the scope of this standard.

Exclusions

This European Standard is not applicable to the following:

- machines that were manufactured before the date of publication of this document by CEN.

This standard does not consider the following:

- the risk resulting from the use of machines in public accessed areas.

NOTE For machines used in public accessed areas different or additional requirements can apply. It is the responsibility of the manufacturer to identify such additional risks, which are outside the scope of this standard or such deviating risks which arise from this specific use, and provide suitable protective measures in accordance with EN ISO 12100.

- the use of packaging machines in potentially explosive atmospheres;
- specific health, safety or hygiene hazards associated with the products that may be handled by the machines, but does include general advice on this subject;
- hazards that may be associated with decommissioning packaging machines.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 349, *Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

EN 415-1, *Packaging machines safety - Part 1: Terminology and classification of packaging machines and associated equipment*

EN 415-9, *Safety of packaging machines - Part 9: Noise measurement methods for packaging machines, packaging lines and associated equipment, grade of accuracy 2 and 3*

EN 614-1, *Safety of machinery - Ergonomic design principles - Part 1: Terminology and general principles*

EN 415-10:2014 (E)

EN 614-2, *Safety of machinery - Ergonomic design principles - Part 2: Interactions between the design of machinery and work tasks*

EN 618, *Continuous handling equipment and systems - Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of bulk materials except fixed belt conveyors*

EN 619, *Continuous handling equipment and systems - Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of unit loads*

EN 626-1:1994+A1:2008, *Safety of machinery - Reduction of risks to health from hazardous substances emitted by machinery - Part 1: Principles and specifications for machinery manufacturers*

EN 626-2, *Safety of machinery - Reduction of risk to health from hazardous substances emitted by machinery - Part 2: Methodology leading to verification procedures*

EN 953, *Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

EN 1005-2, *Safety of machinery - Human physical performance - Part 2: Manual handling of machinery and component parts of machinery*

EN 1005-3, *Safety of machinery - Human physical performance - Part 3: Recommended force limits for machinery operation*

EN 1005-4, *Safety of machinery - Human physical performance - Part 4: Evaluation of working postures and movements in relation to machinery*

EN 1037, *Safety of machinery - Prevention of unexpected start-up*

EN 1672-2:2005+A1:2009, *Food processing machinery - Basic concepts - Part 2: Hygiene requirements*

EN 1837, *Safety of machinery - Integral lighting of machines*

EN 12198-1, *Safety of machinery - Assessment and reduction of risks arising from radiation emitted by machinery - Part 1: General principles*

EN 12198-2, *Safety of machinery - Assessment and reduction of risks arising from radiation emitted by machinery - Part 2: Radiation emission measurement procedure*

EN 12198-3, *Safety of machinery - Assessment and reduction of risks arising from radiation emitted by machinery - Part 3: Reduction of radiation by attenuation or screening*

EN 13478, *Safety of machinery - Fire prevention and protection*

EN 60204-1:2006,¹⁾ *Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005, mod.)*

EN 60529:1991,²⁾ *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529:1989)*

EN 60825-1:2007, *Safety of laser products - Part 1: Equipment classification and requirements (IEC 60825-1:2007)*

1) This standard is impacted by the stand-alone amendment EN 60204-1:2006/A1:2009, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (EN 60204-1:2005/A1:2008)*

2) This standard is impacted by the stand-alone amendment EN 60529:1991/A1:2000, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529:1989/A1:1999)* and EN 60529:1991/A2:2013, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529:1989/A2:2013)*.

EN 60947-5-5, *Low voltage switchgear and controlgear - Part 5-5: Control circuit devices and switching elements - Electrical emergency stop device with mechanical latching function (IEC 60947-5-5)*

EN 61310-3, *Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 3: Requirements for the location and operation of actuators (IEC 61310-3:2007)*

EN 61496-1:2004+A1:2008, *Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 1: General requirements and tests (IEC 61496-1:2004, mod.)*

EN 61800-5-2:2007, *Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-2: Safety requirements - Functional (IEC 61800-5-2:2007)*

EN ISO 4413:2010, *Hydraulic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4413:2010)*

EN ISO 4414:2010, *Pneumatic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4414:2010)*

EN ISO 7010, *Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs (ISO 7010)*

EN ISO 11553-1:2008, *Safety of machinery - Laser processing machines - Part 1: General safety requirements (ISO 11553-1:2005)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

EN ISO 13732-1:2008, *Ergonomics of the thermal environment - Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces - Part 1: Hot surfaces (ISO 13732-1:2006)*

EN ISO 13732-3:2008, *Ergonomics of the thermal environment - Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces - Part 3: Cold surfaces (ISO 13732-3:2005)*

EN ISO 13849-1:2008, *Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)*

EN ISO 13850, *Safety of machinery - Emergency stop - Principles for design (ISO 13850)*

EN ISO 13855:2010, *Safety of machinery - Positioning of safeguards with respect to the approach speeds of parts of the human body (ISO 13855:2010)*

EN ISO 13856-1, *Safety of machinery – Pressure-sensitive protective devices – Part 1: General principles for design and testing of pressure-sensitive mats and pressure-sensitive floors (ISO 13856-1)*

EN ISO 13856-2, *Safety of machinery – Pressure-sensitive protective devices – Part 2: General principles for design and testing of pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars (ISO 13856-2)*

EN ISO 13857:2008, *Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)*

EN ISO 14119:2013, *Safety of machinery – Interlocking devices associated with guards – Principles for design and selection (ISO 14119:2013)*

EN 415-10:2014 (E)

EN ISO 14122-1:2001,³⁾ *Safety of machinery - Permanent means of access to machinery - Part 1: Choice of fixed means of access between two levels (ISO 14122-1:2001)*

EN ISO 14122-2, *Safety of machinery - Permanent means of access to machinery - Part 2: Working platforms and walkways (ISO 14122-2)*

EN ISO 14122-3, *Safety of machinery - Permanent means of access to machinery - Part 3: Stairs, stepladders and guard-rails (ISO 14122-3)*

CLC/TS 61496-2, *Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs) (IEC/TS 61496-2)*

CLC/TS 61496-3, *Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 3: Particular requirements for Active Opto-electronic Protective Devices responsive to Diffuse Reflection (AOPDDR) (IEC/TS 61496-3)*

ISO 3864-1, *Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

ISO 3864-2, *Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 2: Design principles for product safety labels*

ISO 3864-3, *Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 3: Design principles for graphical symbols for use in safety signs*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

3) This standard is impacted by the stand-alone amendment EN ISO 14122-1:2001/A1:2010, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 1: Choice of fixed means of access between two levels — Amendment 1 (ISO 14122-1:2001/Amd 1:2010)*.